

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHM184

Édition critique

1264, septembre

Type de document: charte: notification de don

Objet: Donation à l'abbé et au couvent de Notre-Dame d'Ecurey par maître Gérard, le médecin, chanoine de Saint-Laurent de Joinville, pour le repos de son âme, d'une grange entourée d'un clos, sise au lieu-dit "Chatemite", entre le chemin passant derrière la maison de Gérard et celui qui mène à la "Grainge Ansel".

Auteur: Jean seigneur de Joinville, sénéchal de Champagne

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye d'Ecurey

Autres Acteurs: maître Gérard le médecin, chanoine de Saint-Laurent de Joinville

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye d'Ecurey? chancellerie du sénéchal de Champagne

Support: Parchemin scellé sur double queue d'un sceau de cire verte dont il reste un très petit fragment

Lieu de conservation: AD HM, 2G 1069 - Chapitre de Joinville

Verso: Carta magistri Girardi phisici et canonici Beati Laurentii de Joinvilla de orto et grangia (XIII^e s.)

Transcription de la charte

1 In nomine Domini, amen· **2** Je, Jehanz, sires de Joinvile, senechaux de Champagne, **3** faz savoir à touz \2 ceux qui verront *et* ouront ces letres **4** que, en ma presance establiz, maitres Girarz li \3 fissicieins, chanoines de Saint Lorz de Joinvile, de bon sen *et* de saine pansee, a doné pour \4 lou-remide de s'arme, an perpetuel aumonne, à touz jourz à-tenir pour faire leur vo\5lente, à l'abbé *et* au couvant de l'abbaye de Nostre Dame d'Escuiré, **5** sa grainge *et* lou \6 pourpris qui est delez la-dite grainge, qui est de son aquest, tout ausin com il se pour\7seut, **6** li quex siet antre la maison qui fu Perreçon lou Portier d'une part, *et* la maison \8 Mairesse d'autre part, **7** *et* dès la voie qui va par darriers la maison lou devant dit \9 maitre Girart par desus, jusque à la voie qui va à la grainge Ansel, en Chatemite, par \10 de-desouz· **8** Et cest don *et* ceste aumogne j'ai loé *et* otreiei *et* confermé à la devant dite iglise \11 com chiés sires· **9** Et pour ce que ce soit ferme chose *et* estable à touz jourz per petuel\12mant, j'ai saallees ces presantes letres de mon seel, faites à Joinvile, à la requeste dou-dit \13 maitre Girart, **10** an l'an de grace mil deux cenx *et* sixante quatre anz, ou mois de \14 septembre, par la main mon signor Huon, mon chapelain·